

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛГОРОДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ,
ЭКОНОМИКИ И ПРАВА»**



ТВЕРЖДАЮ

Профессор приемной комиссии,
профессор

В.И. Теплов

25 сентября 2020 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В БЕЛГОРОДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
КООПЕРАЦИИ, ЭКОНОМИКИ И ПРАВА В 2021 ГОДУ
ПО ПРОГРАММАМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММАМ
ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В
АСПИРАНТУРЕ**

Утверждена на заседании
кафедры иностранных языков
протокол № 1 от 31 августа 2020 г.

Белгород – 2020

ВВЕДЕНИЕ

Программа предназначена для сдачи дисциплины «Иностранный язык» и разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по программам магистратуры.

Программа содержит перечень основных тем, рекомендуемых для подготовки к вступительному испытанию.

Вступительное испытание проводится в форме, установленной Правилами приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Автономной некоммерческой организации высшего образования «Белгородский университет кооперации, экономики и права» на 2021 год, и в соответствии с утвержденным расписанием.

В ходе вступительного испытания поступающему предлагаются вопросы из разработанного членами экзаменационных комиссий Перечня тестовых заданий, утвержденного председателем приемной комиссии университета.

Количество вопросов вступительного испытания – 10.

Продолжительность проведения вступительного испытания – 20 минут.

Вступительное испытание оценивается по 5-балльной шкале.

Процедура вступительного испытания оформляется протоколом, в котором фиксируются вопросы к поступающему и краткий комментарий ответов на них.

Во время проведения вступительного испытания участникам запрещается иметь при себе и использовать средства связи.

СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Вступительные испытания проводятся в три этапа:

1. Чтение и письменный перевод со словарем оригинального текста по направлению подготовки поступающего в аспирантуру. Объем текста 1800-2000 знаков. Время выполнения 60 минут.

2. Чтение с целью извлечения необходимой информации и устный перевод оригинального текста по направлению подготовки поступающего в аспирантуру объемом 1000-1200 печатных знаков. Время выполнения 5 минут.

3. Краткая беседа с преподавателем на иностранном языке о научной-исследовательской работе и профессиональной деятельности поступающего в аспирантуру.

Рекомендуемые темы: CV, биография, учеба, работа, круг научных и академических интересов: обучение в аспирантуре, направление подготовки, специальность, научно-исследовательская работа поступающего в аспирантуру.

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ ДЛЯ СДАЧИ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Требования к поступающим в аспирантуру в основном соответствуют требованиям к результатам освоения дисциплины за полный курс неязыкового вуза (владение иностранным языком не ниже уровня Intermediate – для студентов, изучающих английский язык, и Mittelstufe – для студентов, изучающих немецкий язык): окончившие курс обучения в специалитете и магистратуре должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами иностранного языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование), представленных в сферах профессионального и научного общения.

Цель экзамена – установить уровень владения коммуникативной компетенцией, то есть умением соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. В данном случае **знание языкового материала** рассматривается как средство реализации речевого общения.

Поступающий в аспирантуру должен показать знание следующего **языкового материала**:

1. Лексический материал - 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов;
2. Грамматический материал:

Английский язык

1. Порядок слов простого предложения.
2. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения.
3. Бессоюзные придаточные.
4. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен.
5. Пассивные конструкции: с агентивным дополнением, без агентивного дополнения; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению.
6. Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий.
7. Формы инфинитива: Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.
8. Формы причастия, функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый

причастный оборот (абсолютная причастная конструкция); причастный оборот в функции вводного члена; оборот «дополнение с причастием» (оборот объектный падеж с причастием);

9. Предложения с причастием I или II, стоящим на первом месте в предложении и являющимся частью двучленного сказуемого have + существительное + причастие.

10. Формы герундия. Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты.

11. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would.

12. Условные предложения.

13. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

14. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is ... that; инверсия с вводящим there; двойная инверсия двучленного сказуемого в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.

15. Многофункциональные строевые элементы: местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

16. Коммуникативное (актуальное) членение предложения и средства его выражения.

Немецкий язык

1. Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.

2. Рамочная конструкция и отступления от нее.

3. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов.

4. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении.

5. Бессоюзные придаточные предложения. Слитные предложения разного типа.

6. Распространенное определение (распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения).

7. Причастие I с zu в функции определения.

8. Приложение.

9. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении.
10. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения.
11. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные.
12. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях.
13. Модальные конструкции sein и haben + zu + Infinitiv (во всех временных формах).
14. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах.
15. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений, Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.
16. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II переходного глагола. Безличный пассив.
17. Сочетания с послелогоми, предлогами, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа aufgrund, anstelle, im anschluß an (Akk.).
18. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).
19. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

Французский язык

1. Порядок слов простого предложения.
2. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы.
3. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен.
4. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы.
5. Безличные конструкции.
6. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот.
7. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени.
8. Абсолютный причастный оборот.
9. Условное наклонение.
10. Сослагательное наклонение.
11. Степени сравнения прилагательных и наречий.
20. Местоимения: личные, относительные, указательные и др.

При поступлении в аспирантуру **знание данного языкового материала** должно рассматриваться как средство реализации речевого общения в различных видах речевой деятельности (речевой коммуникации):

Говорение. Поступающий в аспирантуру должен показать на экзамене владение подготовленной монологической и неподготовленной диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах вузовской тематики (первая и вторая ступень высшего образования). Оценивается адекватность восприятия речи и умение дать логически обоснованные ответы на вопросы преподавателя, содержательность, логичность, связность, структурная завершенность высказывания.

Аудирование. Соискатель должен уметь аудировать оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение. Соискатель должен уметь читать оригинальную научную литературу по широкому профилю специальности, максимально точно и полно переводить ее на русский язык, пользуясь словарем и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего и просмотрового чтения.

Перевод. Соискатель должен владеть основами перевода научного текста в пределах изученного языкового материала. Перевод должен осуществляться без смысловых искажений в соответствии с нормой языка перевода. Оценивается правильность чтения и адекватность перевода.

ОБЪЕКТЫ КОНТРОЛЯ

Вступительные испытания при приеме на обучение в аспирантуру предусматривают проверку знаний по фонетике, лексике и грамматике изучаемого языка и навыков *практического владения* иностранным языком.

Практическое владение иностранным языком предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний, оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода и вести беседу на профессиональные темы.

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать:

- владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях официального общения. Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая завершенность и адекватная реализация коммуникативного намерения;

- навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения, умение максимально точно извлекать информацию из прочитанного. Оценивается

объем и правильность извлеченной информации, умение определить основные проблемы в тексте и вывить основные замыслы автора;

- навыки письменного и устного перевода с иностранного языка на родной. Оценивается адекватность перевода, то есть отсутствие смысловых искажений и соответствие его норме и узусу языка, а также полнота и точность понимания содержания оригинального (исходного) текста.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Основная

1. **Белякова, Е.И.** Английский язык для аспирантов [Текст] // учеб. пособие / Е. И. Белякова. - М. : Вузовский учеб.: ИНФРА-М, 2015. - 188 с.
2. **Дводненко, Е.В.** Английский язык для аспирантов: электронный учебник для системы дистанционного образования / И. И. Лысова, Е. В. Дводненко, А. С. Кожевникова, Н. И. Петряева. – Белгород, БУКЭП, 2014.
3. **Дводненко, Е.В.** Английский язык для студентов – магистрантов и аспирантов (профессионально-ориентированный курс). Professional English for Masters and PhDs: Учебное пособие / Е.В. Дводненко, И.И. Лысова, Н.И. Петряева – Белгород: Издательство БУКЭП, 2012. – 160 с.
4. **Лысова, И.И.** Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Masters and PhDs : учеб. пособие / И. И. Лысова, Е. В. Дводненко, А. С. Кожевникова. - Белгород : Изд-во БУКЭП, 2013. - 89 с.

Дополнительная

1. **Андреева, Н.А.** Деловой английский: учебник./ Андреева Н.А., Кулемекова М.В., Пичкова Л.С., Скворцова Т.Е. [и др.]; отв. ред. Пичкова Л.С. – Москва: Проспект, 2014. – 1008 с.
2. **Витохина, О.А.** Как реферировать и аннотировать литературу по специальности / *О.А.Витохина, В.Д. Голенкова, О.Н. Крот* – Белгород: Кооперативное образование, 2012.
3. **Волошкина, И.А.** Иностранный язык : методические рекомендации для преподавателей по проведению лекционных занятий с аспирантами [текст] / И. А. Волошкина С. С. Алешкевич. - Белгород : Издательство БУКЭП, 2016. - 83 с.
4. **Волошкина, И.А.** Методические рекомендации для аспирантов по подготовке к практическим занятиям / И.А. Волошкина, С.С. Алешкевич - Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 42 с.
5. **Гомонко, Р.В.** Фонд оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине "Иностранный язык" / Р. В. Гомонко, И. И. Лысова. - Белгород: Издательство БУКЭП, 2017. - 130 с.

6. **Гомонко, Р.В.** Иностраннный язык : методические рекомендации по проведению научно-практических занятий в аспирантуре [текст] / Р. В. Гомонко, И. И. Лысова. - Белгород : Издательство БУКЭП, 2017. - 136 с.
7. **Гомонко, Р.В.** Иностраннный язык: Методические указания для практических занятий и самостоятельной работы студентов / И.И. Лысова, П.В. Скрипченко. – Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 102 с.
8. **Гомонко, Р.В.** Методические указания к научно-практическим занятиям по дисциплине «Иностраннный язык» / Р.В. Гомонко, И.И. Лысова, П.В. Скрипченко. – Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 101 с.
9. **Дубинина, Г.А.** Английский язык: экономика и финансы (Environment): учебник/ Г.А. Дубинина, И.Ф. Драчинская, Н.Г. Кондрахина, О.Н. Петрова. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2012. – 208 с.
10. **Рослякова, Е.Ф.** Communication in Business and Economics. Общение в сфере бизнеса и экономики: Учебное пособие / Б. Девис Клеренс – Белгород: Издательство БУКЭП, 2012. – 179с.

Интернет-ресурсы

1. **Дводненко, Е.В.** Английский язык для аспирантов: электронный учебник для системы дистанционного образования / И. И. Лысова, Е. В. Дводненко, А. С. Кожевникова, Н. И. Петряева. – Белгород, БУКЭП, 2014. [<http://cdo.bupk.ru>]
2. **Дводненко, Е.В.** Английский язык для студентов – магистрантов и аспирантов (профессионально-ориентированный курс). Professional English for Masters and PhDs: Учебное пособие / И.И. Лысова, Н.И. Петряева – Белгород: Издательство БУКЭП, 2013. – 88 с. [<http://cdo.bupk.ru>]
3. **Лаптева, Е.Ю.** Английский язык для технических направлений [Текст] : учебное пособие / Лаптева Е.Ю.– КноРус, 2012. – 493 с. [<http://www.book.ru/book/914372>].
4. **Шавелева, Е.Н.** How to make a scientific speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке [Текст] : учебное пособие / Шавелева Е.Ю.– КноРус, 2012. – 92 с. [<http://www.book.ru/book/908531>].

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Основная

1. **Васильева, М.М.** Немецкий язык для студентов экономистов: Учебник. - М.: Альфа М-ИНФРА М, 2012. - 349 с.
2. **Васильева, М.М.** Практическая грамматика немецкого языка. – Издательство: Альфа-М, Инфра-М, 2012. – 240 с.
3. **Гомонко, Р.В.** Немецкий язык для аспирантов : учеб. пособие / Р. В. Гомонко, П. В. Скрипченко. – Белгород : Изд-во БУКЭП, 2014. – 85 с.
4. **Гомонко, Р.В.** Немецкий язык для аспирантов : электронный учеб. для системы дистанционного образования / П. В. Скрипченко, Р. В. Гомонко. – Белгород : Изд-во БУКЭП, 2014. – 244 с.

Дополнительная

1. **Гомонко, Р.В.** Иностраный язык: Методические указания для практических занятий и самостоятельной работы студентов / И.И. Лысова, П.В. Скрипченко. – Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 102 с.

2. **Гомонко, Р.В.** Методические указания к научно-практическим занятиям по дисциплине «Иностраный язык» / Р.В. Гомонко, И.И. Лысова, П.В. Скрипченко. – Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 101 с.

3. **Волошкина, И.А.** Методические рекомендации для аспирантов по подготовке к практическим занятиям / И.А. Волошкина, С.С. Алешкевич - Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 42 с.

4. **Витохина, О.А.** Как реферировать и аннотировать литературу по специальности / В. Д. Голенкова, О. Н. Крот– Белгород: Кооперативное образование, 2012.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Основная

1 **Попова, И.Н.** Французский язык [Текст] : учеб. / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук . - 21-е изд., испр. - М. : Нестор Академик Паблицерз, 2014. - 576 с.

Дополнительная

2 **Волошкина, И.А.** Методические рекомендации для преподавателей по проведению лекционных занятий с аспирантами / И.А. Волошкина, С.С. Алешкевич - Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 84 с.

3 **Волошкина, И.А.** Методические рекомендации для аспирантов по подготовке к практическим занятиям / И.А. Волошкина, - Белгород: Издательство БУКЭП, 2016. – 42 с.

4 **Витохина, О.А.** Как реферировать и аннотировать литературу по специальности / В.Д. Голенкова, О.Н. Крот – Белгород: Кооперативное образование, 2012.

5 **Воробьева, Т.И.** В поисках Франции. Cherchez la France: Учебно-методическое пособие. – Белгород: Издательство БУПК, 2015. – 235 с.

Электронные источники информации

1. www.multitran.ru
2. www.lingvo.ru
3. www.en.wiktionary.org
4. www.translate.ru

5. www.wikipedia.org
6. [www. Britannica.com](http://www.Britannica.com)
7. www.englspace.com
8. [www. alemeln.narod.ru](http://www.alemeln.narod.ru)
9. www.toefl.ru
10. www.native-english.ru
11. www.goethe.ru
12. www.dwv.ru
13. www.deutsch-online.ru
14. www.Deutschsprache.ru
15. www.grammairefrancaise.net
16. www.studyfrench.ru
17. www.laits.utexas.edu\fi